

4 ISTRUZIONI PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA


Ricordati che, diversamente da te, il tuo paziente non conosce le funzioni e le potenzialità del MOBILIZER 3, e potrebbe essere in apprensione durante l'uso. E' di aiuto spiegarli cosa avviene parlandogli durante il trasferimento.

Carico del paziente sul MOBILIZER 3

PREPARAZIONE AL TRASFERIMENTO

- Pianificare per tempo: il MOBILIZER 3 deve essere posizionato in modo tale che il lato paziente sia il più vicino possibile al piano occupato dal paziente stesso. E' importante pianificare il trasferimento e il posizionamento del MOBILIZER 3 prima di entrare nella stanza.
- Usare le maniglie e le barre di spinta per guidare il MOBILIZER 3.
- Rimuovere dal letto le sponde, le coperte ed il lenzuolo superiore, rimboccare bene il lenzuolo inferiore sotto il materasso eliminando eventuali pieghe presenti. Se dovete trasferire il paziente con il lenzuolo inferiore, sfilatelo da sotto il materasso e ripieгатelo sopra il corpo.
- Controllare quali dispositivi medici devono essere trasferiti assieme al paziente. Utilizzare quindi gli appositi alloggiamenti per l'asta porta flebo situati sui quattro angoli del MOBILIZER 3. Fissare eventuali drenaggi o sacche ai 4 ganci scorrevoli presenti sotto le maniglie laterali, due per lato.
- Trasferire qualsiasi altro oggetto o equipaggiamento collegato al letto che possa interferire con il trasferimento del paziente sul MOBILIZER 3. Verificare che entrambe le ringhiere di contenimento siano completamente abbassate. Quella della parte del paziente ha un interruttore di allarme che blocca l'uscita del pianale sino a che non è completamente abbassata.

TRASFERIMENTO DEL PAZIENTE

 **ATTENZIONE:** *il pianale di trasferimento non è in grado di sostenere il peso del paziente se non supportato da un piano di appoggio. I motori sono disabilitati se i freni non sono attivi.*

- 1 Allineare il MOBILIZER 3 con il letto o il tavolo operatorio; frenare il letto schiacciando il pedale dei freni dal lato rosso. Schiacciare i pulsanti ALZA e ABBASSA sulla pulsantiera sino a che la superficie di trasferimento non è all'incirca 1,5 cm al di sopra del letto o del tavolo operatorio.
- 2 Schiacciate il pulsante USCITA PIANALE sino a che la superficie fuoriuscita non avanza sul letto. Verificare nuovamente il posizionamento verticale.
NOTA: Schiacciando il pulsante USCITA PIANALE, il pianale potrebbe colpire il lato del letto nel caso in cui sia troppo basso; fermare tutto e ripetere il passo 1.
- 3 Schiacciare nuovamente il pulsante USCITA PIANALE in modo che il pianale scorra sotto il paziente. In questo momento può essere d'aiuto premere sul bordo del pianale per guidarlo sotto le braccia, le natiche, la testa o i piedi del paziente.
- 4 Ora schiacciare il pulsante CARICO PAZIENTE sino a quando il paziente non completamente caricato sul MOBILIZER 3.

TRASPORTO DEL PAZIENTE


- Controllare che tutti gli equipaggiamenti e le apparecchiature siano state trasferite e che nulla interferisca nel movimento del MOBILIZER 3.
- Alzate le ringhiere laterali di contenimento sino al loro blocco. Alzate il MOBILIZER 3, se necessario, ad un'altezza comoda per il movimento. Schiacciate il pedale del freno dal lato verde portandolo in posizione orizzontale; questo toglierà il freno dalle ruote e le renderà libere. Ora siete pronti a muovervi con il MOBILIZER 3 verso la sua nuova destinazione. Durante il trasporto si può sterzare più facilmente premendo e rilasciando sul lato verde dei pedali.

SCARICO DEL PAZIENTE DAL MOBILIZER 3

PIANIFICARE IL TRASFERIMENTO

- Mentre ci si avvicina alla destinazione finale bisogna pensare come il paziente andrà posizionato sul letto o sul tavolo operatorio che lo riceverà. Ricordarsi che il MOBILIZER 3 deve essere posizionato il più vicino possibile al piano sul quale il paziente sarà trasferito.
- Preparare la superficie di destinazione del paziente. Spostare le coperte o le lenzuola se necessario.
- Allineare il MOBILIZER 3 con il letto e frenarlo schiacciando il pedale del freno dal lato rosso.
- Quindi abbassare la ringhiera di contenimento dal lato paziente. Trasferire sul letto o tavolo operatorio tutti gli equipaggiamenti caricati insieme al paziente.

TRASFERIMENTO DEL PAZIENTE

 **ATTENZIONE:** il pianale di trasferimento del paziente non è in grado di sostenere il peso del paziente se non supportato da un piano di appoggio. I motori sono disabilitati se i freni non sono attivi.

- 1 Agire sui pulsanti ALZA e ABBASSA per portare il MOBILIZER 3 a circa 1,5cm sopra l'allineamento dei due letti.
- 2 Schiacciare il pulsante SCARICO PAZIENTE per far uscire la superficie di trasferimento con il paziente.
NOTA: quando schiacciate SCARICO PAZIENTE per far uscire il pianale, lo stesso potrebbe colpire il lato del letto nel caso in cui sia troppo basso; in quel caso fermate tutto e ripetete il punto 1.
- 3 Schiacciare il pulsante SCARICO PAZIENTE sino a che la superficie di trasferimento con il paziente non sia completamente estesa. Controllate che il paziente sia centrato nel letto che lo deve ricevere altrimenti agite sui pulsanti RIENTRO PIANALE e SCARICO PAZIENTE sino a che non è perfettamente centrato.
- 4 Schiacciare il pulsante RIENTRO PIANALE e ritraete quindi il pianale scaricando il paziente sul letto o tavolo operatorio.

TRASFERIMENTO COMPLETATO

- Riportare il MOBILIZER 3 alla sua base.
- Connettere il carica batteria cosicché la batteria si possa ricaricare.
- Pulite e disinfettate la superficie di trasferimento (vedi paragrafo 5).

DESCRIZIONE DEL CARICA BATTERIA



Collegare prima il carica batteria al MOBILIZER 3 e poi alla rete elettrica.
In queste condizioni la spia di stato indica la condizione della carica delle batterie.

- Arancio - Livello di carica è inferiore al 80% della capacità massima.
- Giallo - Livello di carica superiore al 80%.
Mancano massimo 2 ore alla carica completa.
- Verde - Batterie cariche. Il carica batteria mantiene il livello massimo di carica.

SPECIFICHE TECNICHE DEL MOBILIZER 3

Altezza: Minima Massima	67 cm 104 cm
Profondità	76 cm
Lunghezza	206 cm
Peso dell'apparecchio	209 Kg
Peso massimo del paziente	200 Kg
Lunghezza superficie di trasferimento	185 cm
Batterie	24 Vdc 26 Ah
Durata delle batterie	2 ore
Dati tecnici del carica batteria Tensione in ingresso Frequenza Assorbimento massimo Tensione in uscita Corrente massima	Modello Mascot 9940 oppure 9941 100-240V 50-60 Hz 0,9 A da 27,6V a 29,5V 1,3A



COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Le alterazioni o le modifiche all'apparecchiatura non espressamente autorizzate da SA.VIR S.p.A. possono causare problemi di compatibilità elettromagnetica (EMC).

Per assistenza contattare SA.VIR S.p.A.


Il presente dispositivo è stato progettato e testato per rispondere alle norme applicabili in materia di EMC come descritto di seguito.

Guida e dichiarazione del fabbricante - emissioni elettromagnetiche	Il sistema è indicato per l'uso in caso di ambienti elettromagnetici specifici. Il cliente e/o l'utente sono tenuti a garantirne l'impiego in ambiente elettromagnetico come descritto qui di seguito.	
Test delle emissioni	Conformità	Guida dell'ambiente elettromagnetico
Emissioni RF CISPR 15	Conformità	L'apparecchio non è adatto al collegamento ad altri apparecchi se concorrono a formare un sistema.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2 Classe C	Classe C	
Emissioni di fluttuazioni di tensione / sfarfallio IEC 61000-3-3	Conformità	

GARANZIA, VENDITA ED ASSISTENZA

MOBILIZER 3 è garantito 1 anno dalla data del collaudo.

Sono escluse dalla garanzia le batterie ed i teli superiore ed inferiore.

 La manutenzione del MOBILIZER 3 deve essere eseguita esclusivamente da personale tecnico qualificato e autorizzato da SA.VIR.

Per ulteriori o più dettagliate informazioni tecniche e commerciali sull'apparecchiatura rivolgersi a: SA.VIR S.p.A., Via G. Galilei, 22 - 46040 Guidizzolo (MN) - Italy
Tel. 0376840404 r.a. - Fax 0376840419

CERTIFICAZIONI

Prodotto da: SA.VIR S.p.A - VIA Galilei n.22 - 46040 Guidizzolo (MN) - Italy

Azienda certificata: ISO 9001:2000 CERTIFICATO N. 9120 SAV4

EN 4600 ISO 13488:1996 CERTIFICATO N. 9124.SAV5

Officina di produzione: EUROHM S.r.l Via Volta 3 - 20054 NOVA MILANESE (MI) ITALY

Prodotto: PATIENT TRANSFER SYSTEM

Modello: MOBILIZER 3

CE: Prodotto di Classe I

Codice CIVAB: PASSVLMB



Establishment registration
n° 3002722671
device listing number D015466



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Dichiarazione di conformità

La sottoscritta ditta
SA.VIR SPA avente sede legale ed uffici in via G. Galilei n. 22 - 46040 Guidizzolo (MN),

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

MOBILIZER 3

di cui la SA.VIR SPA è il fabbricante e responsabile della immissione in commercio ed al quale questa dichiarazione si riferisce, soddisfa tutti i requisiti essenziali richiesti dall'Allegato I della Direttiva 93/42 CEE (DL 46/97) sui Dispositivi Medici, è di Classe I in base alla Regola 12 dell'Allegato IX della succitata Direttiva e riporta la marcatura CE per attestare tale conformità.

Dichiara inoltre che il dispositivo è conforme:

- A) alla Norma Europea EN 60601-1 "Apparecchi Elettromedicali - Norme Generali per la sicurezza" e per essa classificato con le seguenti caratteristiche:

Tipo di protezione contro gli shock elettrici : Classe II
Grado di protezione contro gli shock elettrici : B

- B) alla Norma Europea EN 60601-1-2 "Apparecchi Elettromedicali - Compatibilità Elettromagnetica".

- C) Alla Norma Europea EN 60601-1-4 "Apparecchi Elettromedicali - Sistemi Elettromedicali Programmabili".

Guidizzolo, 16 Novembre 2009

Sergio Longhi
Amministratore Unico

SA.VIR S.p.A.
Via G. Galilei, 22
46040 GUIDIZZOLO (MN)
Tel. 0376/840404 - Fax 0376/840419
Pos. (P.A.) 01291370201

.....
(Nome e firma o timbratura equivalente della persona autorizzata)



SA.VIR S.p.A - Via G.Galilei n. 22 - 46040 GUIDIZZOLO (MN) - tel. 0376 840404 - fax 0376 840419
www.savir.it - info@savir.it

P.IVA 0129137 020 1 - C.C.I.A.A. Mantova 150582 - Registro Imprese di Mantova: 01291370201 - Cap.Soc. € 1.032.920,00



TRASPORTO E IMMAGAZZINAMENTO

Condizioni ambientali:

- Trasporto ed immagazzinamento: da -10°C a +60°C
- Uso: da 0°C a +45°C
- Umidità relativa da 10 al 80%, condensazione compresa
- Pressione atmosferica da 500 a 1060 hPa

PROCEDURA DI IMBALLAGGIO DEL DISPOSITIVO

ATTENZIONE!!! - E' importante preparare l'unità in maniera adeguata prima di procedere all'imballaggio al fine di evitare seri danni al MOBILIZER 3.

1. E' necessario disporre dello spazio adeguato.
 - a. Per l'imballo sono necessarie minimo 2 persone ed un area priva di ostacoli di almeno 2,5m X 3 m ed un altezza minima di 2,8 m.
 - b. Si raccomanda l'impiego di uno svitatore elettrico.
2. Rimuovere il coperchio superiore e le sponde della cassa.
3. Rimuovere dal MOBILIZER 3 l'asta porta flebo ed il porta bombole (se presenti), avvolgerli con cura e riporli sul fondo della cassa.
4. Portare il MOBILIZER 3 alla massima altezza premendo il tasto "ALZA" del telecomando.
5. Abbassare la sponda avente funzione di rampa posizionata sul lato corto della cassa.
6. Spingere il MOBILIZER 3 nella cassa facendo entrare per primo il lato del carica batterie finchè le ruote non sono posizionate nelle apposite scanalature.
7. Bloccare le ruote del MOBILIZER 3 premendo il pedale in corrispondenza della freccia rossa.
8. Posizionare i supporti all'interno della cassa.
9. Posizionare le i supporti in spugna sul pianale superiore del MOBILIZER 3.
10. Accendere il dispositivo col tasto ON sul pannello di controllo e premere il tasto ABBASSA sul telecomando finchè non raggiunge l'altezza minima.
11. Spegner il MOBILIZER 3 col tasto OFF sul pannello di controllo.
12. Rimuovere il Telecomando svitando il connettore posto sotto il Pannello di Controllo.
13. Rimuovere il Fusibile posto in corrispondenza dell'alloggiamento del carica batterie. (vedi immagine)
14. Sbloccare le ruote e girarle di 180 gradi.
15. Bloccare le ruote del MOBILIZER 3 premendo il pedale in corrispondenza della freccia rossa.
16. Riposizionare le sponde della cassa ed avvitarle.
17. Chiudere la cassa avvitando il coperchio superiore.